

# rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,  
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



*gegründet 1861*

Montag, 8. September 1980

Blatt 2472

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Bereits über FS Kindesmißhandlungen sind keine Privatsache  
ausgesendet: Verabschiedung von Feuerwehrdirektor Sanytr  
(violett) Unterschlagungsverdacht in Bezirksgesundheitsamt  
Koordination bei Aufgrabungen wird weiter verbessert

Kommunal: 4,8 Millionen für Rettungsdienst  
(rosa) Eröffnung der Feuerwache Landstraße  
Busek gegen Verbleiben der AKPE-Direktoren  
Jugendamt-Enquete über Mutterberatung

Lokal: Volkstanzfest bei Prinz Eugen  
(orange)

Kultur: 125 Jahre Stadtbibliothek  
(gelb)

Wirtschaft: Zwei Goldmedaillen für GUSTANA-Erzeugnisse  
(blau)

Nur über FS:

- 5.9. Neuer Park im 3. Bezirk  
Lastwagenreifen platzte: Sechs Verletzte
- 7.9. In die Straßenbahn gelaufen  
Brandlegung im Hotel Bohemia  
20 Autowracks brannten
- 8.9. WEV gegen Stadlau um den "Pokal der Stadt Wien"  
Prager Straße wieder zweispurig befahrbar  
Kurze Stromstörung

8. september 1980

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2473

.....  
bereits am 5. september 1980 ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

L o k a l :

=====

froehlich-sandner: kindesmisshandlungen sind keine privatsache

11 wien, 5.9. (rk) anlaesslich einer zweitaegigen arbeitstagung des neugegruendeten ''vereins fuer gewaltlose erziehung'' stellte frau vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r fest, auf das problem der gewalt in der erziehung und ihrer furchtbaren folgen koenne nicht oft genug in der oeffentlichkeit hingewiesen werden. gewalt habe in der erziehung nichts verloren, und jede rechtfertigung mit erzieherischen gruenden sei falsch. einige jahrzehnte haetten offensichtlich nicht ausgereicht, um patriarchalische gesellschaftsstrukturen zu loesen. gerade im erziehungsbereich seien noch immer vielfach die aus jahrhunderten uebernommenen ansichten ueber strafe und zuechtigung gegen kinder wirksam.

allerdings sei die entruestung angesichts der zeitungsberrichte ueber kindesmisshandlung zu wenig. die familienstadtraetin bekannte sich nachdruecklich dazu, dass es eine der wichtigsten aufgaben der gemeinde sei, eltern, die probleme haben, hilfe anzubieten, und zwar in vielfaeltigster form. das bemuehen um chancengerechtigkeit duerfe nicht isoliert auf den bildungsbereich beschraenkt gesehen werden, sondern umfasse alle lebensbereiche. (emw)

1447

.....  
bereits am 5. september 1980 ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

### verabschiedung von feuerwehrdirektor sanytr

12 wien, 5.9. (rk) nach rund drei jahrzehnten im feuerwehrdienst geht der chef der wiener feuerwehr nun in pension: im rahmen einer kleinen feier in der zentralfeuerwache am hof verabschiedete sich direktor dipl.-ing. anton s a n y t r am freitag von seiner abteilung, die er - nach dem ausscheiden von branddirektor hawelka - seit 29. dezember 1969 geleitet hatte.

die karriere des wiener feuerwehrchefs hatte urspruenglich gar nicht bei der feuerwehr begonnen: anton sanytr, am 17. april 1921 in wien geboren, studierte urspruenglich architektur . 1952 kam er zur wiener feuerwehr und absolvierte seine grundausbildung auf der feuerwache floridsdorf. seine weitere ausbildung erfolgte auf den wachen leopoldstadt und mariahilf.

dipl.-ing. anton sanytr, der auch vertrauensmann der feuerwehroffiziere war, uebernahm zunaechst das referat gebaeudeerhaltung. 1967 wurde er hauptinspektionsoffizier in der zentralfeuerwache am hof, 1968 uebernahm er in der feuerwehr die geschaeftsgruppe "organisation, gebaeude und personal". mit 29. dezember 1969 schliesslich arbeitete er als direktor der feuerwehr und leitete dabei zahlreiche grosseinsaetze in vorbildlicher weise - beispiele aus letzter zeit sind der feuerwehreinsatz beim einsturz der reichsbruecke und die brandbekaempfung beim gerngross-grossbrand.

ein besonders hohes gefuehl der menschlichkeit in seinem fuehrungsstil, die oeffnung der feuerwehr nach aussen hin, die verbesserung des kontakts zur oeffentlichkeit und die mitwirkung bei der schaffung des krisenstabs gehoeren ausserdem zu sanytrs grossen verdiensten im feuerwehrwesen.

fuer seine leistungen und seine jahrzehntelange arbeit im interesse der menschen in unserer stadt dankte stadtrat peter s c h i e d e r dem scheidenden branddirektor. die erfahrung und die arbeitskraft anton sanytr werden den wienerinnen und wienern auch weiterhin zur verfuegung stehen: dipl.-ing. sanytr wird versuchen, den verband zur foerderung des brandschutzes in oesterreich zu aktivieren.

interimistischer leiter: dipl.-ing. karl abulesz

der posten des feuerwehrdirektors muss nun neu ausgeschrieben werden. bis zur Neubestellung ist senatsrat dipl.-ing. karl a b u l e s z , bisher stellvertreter, interimistischer feuerwehr-  
chef. (hs)

1524

.....  
bereits am 5. september 1980 ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

L o k a l :

=====

unterschlagungsverdacht in bezirksgesundheitsamt

17 wien, 5.9. (rk) bei drer abrechnung von impfstoffen im bezirksgesundheitsamt favoriten ist, wie jetzt aufgedeckt wurde, offensichtlich manipuliert woreden. zwei bedienstete stehen in vrerdacht, dabei mehrere hunderttausend schilling unterschlagen zu haben. das gesundheitsamt der stadt wien hat sofort anzeige erstattet. das sicherheitsbuero hat bereits die ermittlungen aufgenommen. auch das kontrollamt der stadt wien ist in die unter-suchungen eingeschaltet. (red)

1707

.....  
bereits am 7. september 1980 ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

koordination bei aufgrabungen wird weiter verbessert

1 wien, 7.9. (rk) der rascheren abwicklung des notwendigen genehmigungsverfahrens bei dringenden bauarbeiten im strassenbereich und der weiteren verbesserung der koordination von aufgrabungen dient die vor kurzem erfolgte einrichtung einer "verkehrspermanenzstelle" im rahmen der magistratsabteilung 46 (verkehrsorganisation und technische verkehrsangelegenheiten). wie stadtrat heinz n i t t e l der "rathaus-korrespondenz" dazu erlaeuterte, ist es aufgabe dieser stelle, in dringenden faellen ohne anberaumung einer eigenen ortsverhandlung die bewilligung fuer bauarbeiten auf oder neben der strasse zu erteilen.

die verkehrspermanenzstelle muss deshalb stets ueber umfassende und aktuelle informationen ueber den stand der bauarbeiten im gesamten wiener strassennetz verfuegen. aus diesem grund wurden alle in frage kommenden staedtischen dienststellen verpflichtet, den beginn und das ende von bauarbeiten im strassenbereich, gegebenenfalls auch beginn und abschluss einzelner bauphasen, jeweils der verkehrspermanenzstelle telefonisch bekanntzugeben. die bereits bestehenden Bestimmungen ueber die bekanntgabe und koordination von aufgrabungen bleiben trotz dieser zusaetzlichen einrichtung selbstverstaendlich in vollem umfang aufrecht. durch die neue "verkehrspermanenzstelle" sollen die negativen auswirkungen von aufgrabungen auf das verkehrsgeschehen moeglichst gering gehalten werden. (ger)

k o m m u n a l :

=====

4,8 millionen fuer rettungsdienst

1 wien, 8.9. (rk) insgesamt 4,8 millionen schilling genehmigte der gemeinderatsausschuss fuer gesundheit und soziales fuer den staedtischen rettungs- und krankenbefoerderungsdienst. damit werden verschiedene modernisierungs- und adaptierungsarbeiten in der zentrale und in den diversen rettungsstationen durchgefuehrt. (zi)

0911

L o k a l :

=====

## volkstanzfest bei prinz eugen

2 wien, 8.9. (rk) vor dem schloss belvedere findet heuer das alljaehrlich vom landesjugendreferat und der arbeitsgemeinschaft der wiener volkstanzgruppen veranstaltete volkstanzfest statt. am samstag, 13. september, wird ab 15.30 uhr in prinz eugen's schlosspark getanzt. zu den klaengen der kagraner blasmusikkapelle st. georg und der laxenburger geigenmusik werden wiener volkstanzgruppen ihre kuenste zeigen. selbstverstaendlich ist das publikum aller altersstufen herzlich eingeladen, mitzutanzten.

auch wer nicht weiss, welche schrittkombination erforderlich ist, um taenze wie "spinnradl zu dritt", "bauernmadl", "fuerzwaenger", "puchberger schottisch", "woaf", "knoedlrahnner", "iseltaler masolka", "eiswalzer" oder gar "lunzer boarisch" zu tanzen, wird bestimmt seinen spass haben.

ausserdem gibt es taenze fuer kinder zum mitmachen und eine tanzgruppe zeigt taenze aus der zeit kaiserin maria theresias.

bei schlechtwetter wird am veranstaltungstag um 13.55 uhr in oesterreich regional verlautbart, ob das fest in das haus der begegnung mariahilf, wien 6, koenigseggasse 10, verlegt wird. der eintritt ist frei. (emw)

0920

## w i r t s c h a f t :

=====

beuschel und hirschragout waren "goldrichtig"  
zwei goldmedaillen fuer gustana-erzeugnisse

3 wien, 8.9. (rk) beim 19. weltwettbewerb fuer konserven, der von "monde selection" (bruessel) veranstaltet wurde, erreichten in der sparte fertiggerichte beide von der gustana menue-service ges. mbh. u. co. kg eingereichte produkte die hoechste auszeichnung.

die internationale jury erkannte dem "beuschel" und dem "hirschragout" die goldmedaille zu.

weitere goldmedaillen bei den fertiggerichten gingen nach japan und in die usa.

"monde selection" stellt mit dem wettbewerb gleichartige erzeugnisse aus allen teilen der welt einander gegenueber, zur geschmacksprobe werden nur produkte zugelassen, die einen chemischen und bakteriologischen test bestanden haben.

die gustana, eine tochterfirma der wiener holding (beteiligung julius meidl ag), wendet die fortentwickelte technologie der thermostabilisierung an. die bakteriologische haltbarkeit der produkte betraegt ohne jede kuehlung zwei jahre. die erzeugnisse sind bei raumtemperatur lagerbar, die erwaermung auf esstemperatur ist einfach im wasserbad oder im konvektomat moeglich.

das unternehmen beliefert unter anderen auch wiener kinder- gaerten, kantinen etc. die verleihung der goldmedaillen erfolgt am freitag, dem 19. september 1980, im palais schwarzenberg.

(wabvg)

0923

k u l t u r :

=====

125 jahre stadtbibliothek  
plakatausstellung in der volkshalle

4 wien, 8.9. (rk) 1981 feiert die wiener stadt- und landesbibliothek ihr 125-jaehrigen bestehen. aus diesem anlass bereitet die stadtbibliothek in der volkshalle des wiener rathauses unter dem titel "tagebuch der strasse - wiener plakate" eine ausstellung vor, die die geschichte wiens von 1848 bis heute anhand von rund 350 plakaten illustriert. die ausstellung wird vom 29. april bis 12. juli zu sehen sein.

das 125-jahre-jubilaeum der stadtbibliothek bezieht sich auf den gemeinderatsbeschluss vom 29. april 1856 unter buergermeister freiherr von seiller, die stadtbibliothek zu errichten, beziehungsweise wiederzuerrichten - denn bis 1780 hatte es in wien bereits eine stadtbibliothek gegeben, deren bestehen seit etwa 1400 anzunehmen ist. die wertvollen bestaende dieser bibliothek - handschriften, inkunabeln und fruehe viennensia aus nahezu vier jahrhunderten - wurden 1780 im zuge der josefinischen gemeindereform um rund 6.500 gulden der hofbibliothek - der heutigen nationalbibliothek - verkauft.

die jubilaeumsausstellung in der volkshalle wird neben dem politischen auch die bereiche wirtschaft, sport und kultur beruecksichtigen. zur ausstellung ist die publikation eines repraesentativen katalogs geplant. ein wissenschaftliches seminar mit dem thema "das plakat - analyse eines mediums" wird als begleitveranstaltung stattfinden. (gab)

0930

k o m m u n a l :

=====

## eroeffnung der feuerwache landstrasse

7 wien, 8.9. (rk) beim zielspritzen wird der beste junge "feuerwehrmann" gesucht, den ganzen tag hindurch wird es einsatzuebungen - zum beispiel spruenge in den sprungretter, ein riesiges luftkissen - geben, einsatzfahrzeuge koennen besichtigt werden, ein sonderpostamt ist geoeffnet und der feuerwehrfilm "zeitgeschehen 1979" wird erstmals gezeigt. das sind nur einige der attraktionen, die auf die wienerinnen und wiener warten - bei der eroeffnung der feuerwache landstrasse in der baumgasse 89. die inbetriebnahme der neuesten feuerwache wiens wird am freitag, dem 12. september, von 9 bis 18 uhr mit zahlreichen veranstaltungen in der wache gefeiert.

besichtigt werden kann die neue feuerwache von 9 bis 18 uhr - geboten werden

- o einsatzuebungen der feuerwehrmaenner ( um 9.30 uhr, 10.30 uhr, 11.30 uhr, 13.30 uhr, 14.30 uhr, 15.30 uhr, 16.30 uhr.)
- o den ganzen tag hindurch werden einsatzfahrzeuge vorgestellt
- o in der fahrzeughalle ist eine ausstellung internationaler feuerwehrhelme zu sehen
- o eine feuerwehr-galerie bringt werke von malern und grafikern, die der wiener berufsfeuerwehr angehoren
- o "zeitgeschehen 1979" heisst der feuerwehrfilm, der ueber die arbeit der wiener feuerwehr im vergangenen jahr informiert und bei der eroeffnung der wache landstrasse premiere hat (zu sehen um 10 uhr, 11 uhr, 13 uhr, bis 17 uhr zu jeder vollen stunde)
- o brandschutzinformationen bietet ein eigener brandschutz-beratungsbus
- o speziell fuer kinder gibt es den ganzen nachmittag hindurch einige nette veranstaltungen - zum beispiel das zielspritzen, bei dem huebsche preise fuer die besten kleinen "feuerwehrmaenner" winken.

## feuerwache landstrasse: neu und groesser

der dritte bezirk erhaelt ab 12. september jedoch nicht nur eine neue, sondern auch eine groessere feuerwache als bisher: die bisherige wache in der rochusgasse war eine gruppenwache mit sechs mann, die wache in der baumgasse 89 ist eine sogenannte zugwache mit 17 mann besatzung.

## eroeffnungsprogramm mit "welle wien"

zur eroeffnung der neuen wache - die feier steht unter dem ehrenschutz von buergermeister leopold g r a t z , stadtrat peter s c h i e d e r und dem wiener landesintendanten gundomar e i b e g g e r - wird neben einer wiener tageszeitung auch der orf - welle wien ein ausfuehrliches programm bieten. praktisch den ganzen tag hindurch sind auf ukw 90 direktuebertragungen von der eroeffnung der wache landstrasse vorgesehen: um 9.30 uhr die sendung "wir kommen" - der alltag der feuerwehr der stadt wien, um 11.45 uhr wird "autofahrer unterwegs" mit den stargaesten waterloo und robinson von der wache landstrasse gesendet, um 15 uhr wird die sendung "musik, die freude macht" nach den wuenschen der feuerwehrmaenner der neuen wache zusammengestellt.

(hs)

1204

k o m m u n a l :

=====

## busek gegen verbleiben der akpe-direktoren

9 wien, 8.9. (rk) er sei "mehr als ueberrascht" darueber, dass ing. parzer neuerlich zum vorstandsdirektor und dr. schwaiger nunmehr als prokurist der akpe bestellt worden ist, erklarte oevp-vizebuergemeister dr. erhard b u s e k im rahmen seines pressegespraches am montag. dies zeige, dass die spoe nicht gewillt sei, einen schlusstrich unter die bisherigen vorkommnisse beim akh zu ziehen. busek forderte auch neuerlich die abberufung des aufsichtsrates der akpe.

im zusammenhang mit der von bundeskanzler dr. kreisky gefoerderten teilung des finanzressorts stelle sich die frage, wer in zukunft beim bund fuer das akh zustaeendig sein wird. busek schlug vor, der bund moege der gemeinde wien die geschaeftsleitung zur gaenze uebertragen, damit die bauleitung in einer hand liegt.

dr. kandutsch sollte in der akpe eine funktion im rahmen des aktiengesetzes - als praesident des aufsichtsrates oder als vorstandsdirektor fuer kontrolle - uebernehmen.

in der sitzung des gemeinderates am freitag wird die oevp die einberufung einer internationalen enquete vorschlagen, die sich mit der frage beschaeftigen soll, wie das allgemeine krankenhaus in zukunft am besten funktionieren kann. dazu gehoert die optimale anpassungsfaeahigkeit an neue medizinische entwicklungen ebenso wie die frage einer menschlichen patientenbetreuung.

## verbauung des areals des alten akh

stadtrat dr. joerg m a u t h e und bezirksvorsteher wolfgang s c h m i e d beschaeftigten sich in der pressekonferenz auch mit der frage der verbauung der alten akh-gruende. das gelaende des alten akh ist mit einer grundflaeche von mehr als 100.000 quadratmeter das groesste geschlossene areal im dicht verbauten inneren stadtgebiet, auf dem eine voellige staedte-

8. september 1980

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2485

bauliche neugestaltung moeglich ist. diese einmalige chance muesse entsprechend genuetzt werden. zur verbauung dieses gebietes sollte ein offener wettbewerb ausgeschrieben werden, der jedoch keine wesentlichen einschraenkungen wie die enthalten duerfe, dass hier tausend wohnungen aus den mitteln der wohnbaufoerderung errichtet werden sollen. die oevp spricht sich fuer eine multifunktionale nutzung aus, wobei besonders den gruenflaechen groesste bedeutung zukommt. (ger)

1242

k o m m u n a l :

=====

## jugendamt - enquete ueber mutterberatung

10 wien, 8.9. (rk) um den aufgabenbereich der mutterberatung in wien neu zu diskutieren und ueber eine moegliche erweiterung des serviceangebotes zu beraten, fand montag im wappensaal des rathauses eine enquete ueber "aufgaben und zielsetzungen der wiener mutterberatung" statt.

familienstadtraetin froehlich - sandner betonte bei einer pressekonferenz, dass die mutterberatung mit ihrer individuellen betreuungs- und beratungsmoeglichkeit nach wie vor auf grosses echo in der bevoelkerung stosse. allerdings sei die mutterberatung nicht nur eine ideale vorsorgemedizinische einrichtung, sie biete auch die moeglichkeit, im psychologisch-paedagogischen bereich verstaerkte serviceangebote bereitzuhalten. in diesem sinne seien auch bereits modellversuche gestartet worden.

grossen anklang bei der bevoelkerung fand auch der versuch, kinderpflegerinnen einzusetzen, die auf wunsch hausbesuche machen, um so die muetter an ort und stelle zu unterstuetzen.

auch die wartezeiten (bisher etwa 2 stunden) sollen durch nummernausgabe und terminvereinbarung entscheidend verkuerzt werden. es wurde auch bereits in einigen mutterberatungsstellen eine spielecke fuer groessere kinder errichtet.

die einrichtung einer sondermutterberatungsstelle, in der verschiedene fachleute spezialuntersuchungen durchfuehren werden, ist vorgesehen, ebenso eine staerkere einbeziehung und beruecksichtigung des psycho-hygienischen bereichs.

wie eine untersuchung zeigt, werden in den 58 wiener mutterberatungsstellen jaehrlich insgesamt 44 prozent der neugeborenen kinder vorgestellt. es werden 80.000 untersuchungen pro jahr durchgefuehrt, in ca. 2400 faellen muss eine ueberweisung an einen facharzt veranlasst werden.

durch eine aufstockung des beratungspersonals wird die kostenlose und unbuerokratische serviceeinrichtung der wiener mutterberatung ihre wichtige aufgabe noch besser als bisher wahrnehmen koennen. (emw)